

В докладе заведующего сектором и главного редактора «Словаря древнерусского языка» А. И. Журавского освещаются основные этапы создания картотеки словаря и делаются попытки охарактеризовать тип будущего словаря, работу над которым предполагается завершить к 1985 г. Самой сложной и важной задачей при создании картотеки явилась проблема словника. На большие трудности наталкивается разграничение белорусских и церковнославянских, белорусских и украинских памятников.

В докладе словацкого лексикографа Ш. Пециара (Братислава) «Некоторые проблемы исторических словарей» подчеркивается важность высокой теоретической подготовки каждого работающего над составлением словаря. Только при этом условии возможно правильно определить границы периода, языковой материал которого должен быть лексикографически обработан в задуманном историческом словаре.

Затем работа конференции распределялась по двум секциям: исторической лексикологии и исторической лексикографии.

На заседании секции лексикологии дискутировался вопрос о соотношении исторической и этимологической лексикологии, об историческом и этимологическом значении слова, предлагались эффективные пути определения значения слова и т. д.

Н. И. Толстой подчеркнул, что основным источником исторического значения является текст конкретного памятника или группы памятников. Однако методика исследований синтагматика слова пригодна далеко не везде. Так, только парадигматический анализ позволяет выделить набор сем для слов, входящих в ряд существительных предметного значения. Поэтому важным методическим принципом исследования остается принцип семантического поля.

Конкретным методикам выявления значений слов, тематических групп в памятниках древности были посвящены доклады и сообщения А. Е. Супруна, О. И. Смирновой, Л. А. Кацапова и И. В. Шадурского, Е. И. Янович.

В докладе Л. С. Ковтун подчеркивалась особая важность привлечения данных русских азбучников.

Р. Эккерт (Лейпциг) делает попытку показать на примере слова *древодѣла*, как можно получить дополнительные сведения о словах с корнем *-дѣл-*, используя имеющиеся в сложном слове семантические связи.

Проблемам этимологии, этимологизации, реконструкции древнейшей семантики слова посвящены доклады член.-кор. АН СССР О. Н. Трубачева, Ю. В. Откупщикова и Ж. Ж. Варбот.

Представленные доклады и сообщения вызвали оживленную дискуссию. Л. С. Ковтун выразила сомнения в пра-

вильности выделения особого понятия «историческое значение» (Н. И. Толстой), подчеркнув необходимость всестороннего рассмотрения значения слова в тексте древнего памятника. По мнению С. С. Волкова, исследование исторического значения следует связывать с конкретными памятниками или циклом памятников (одного жанра). Л. П. Жуковская и Р. М. Цейтлин указали на то, что методика «цепочка» (Е. М. Верещагин) ограничивается сопоставлением слов и не учитывает контекст памятника. Со своими соображениями по дискуссионным вопросам выступили член.-кор. Чехословацкой Академии наук К. Горалек, Н. И. Толстой, Е. И. Демина.

«Целый цикл докладов выполнен, так сказать, под знаком оппозиции книжное — народное, далее неполногласие — полногласие, наконец, древняя лексика — собственно русская лексика» (О. Н. Трубачев). И это не случайно, ведь этапы развития древнерусского литературного языка определяются «спецификой взаимодействия в нем книжных церковнославянских и разговорных русизмов», подчеркивается в докладе проф. Т. Н. Кандауровой. Т. Н. Кандаурова подробно остановилась на соотношении в древнерусских текстах *-траг* — *торот*-лексем и сделала попытку выделить некоторые случаи стандартизированного употребления восточнославянских разговорных слов. В докладе выдвигается достаточно аргументированное предположение о том, что в письменной-литературной традиции XI—XIV вв. употребление церковнославянизма (*-траг*-лексема) или соотносительного с ним русизма (*-торот*-лексема) не меняло экспрессивно-оценочной значимости соответствующего высказывания.

Интересные конкретные наблюдения представлены в сообщении Л. М. Устюговой.

Е. Н. Борисова в своем сообщении проследила, как проникали церковнославянизмы в живой язык.

Исследованию отдельных пластов, групп и аспектов древнерусской лексики посвящены сообщения Л. П. Рупосовой, Г. В. Судакова, Г. Я. Томилиной. Анализ терминологической лексики позволяет Л. П. Рупосовой назвать исконно славянские наименования ядра формирующейся русской научной терминологии. Характеристика лексики в соотношении с географией ее бытования помогает Г. В. Судакову «реконструировать некоторые черты диалектов прошлого». На примере исследования тюркских слов *клубук*, *колак* и др. Г. Я. Томилиа показала некоторые особенности взаимоотношения разных материальных культур.

В сообщении С. С. Волкова анализируются многочисленные случаи употребления устойчивых словосочетаний религиозного характера в жанре челобитных XVII вв.

Предметом выступления Л. С. Львова, М. М. Копыленко, К. И. Ходо-